

CURRICULUM VITAE

PATRIA ASMARA



Home/Postal Address: Jl. Tebet Barat Dalam 2F/14, RT. 005/03

Tebet Barat, Jakarta Selatan 12810

Phone Number/WA/SMS: +6287780006457

E-mail Address : patria.asmara@gmail.com

Current Occupation : Freelance Translator

WORK EXPERIENCES

4 Feb-13 Apr 2016 Translation Manager at AFFA Intellectual Property Rights firm. Resigned as per April 13, 2016.

February-June 2014 Full-time English Teacher at Vista International Programs.

January 2011 - present Freelance Translator (working at home)

April 2008- February 2009 Proofreader at **The Jakarta Post** daily.

- September 2005-
March 2006 Business English Teacher at **The British Institute (TBI)** Widjojo,
- March-July 2005 Conversation Class Teacher at **Higher Learning** Tebet.
- February-July 2003 Typist/Secretary in Internal Firm Support Department at **PricewaterhouseCoopers (KAP Drs. Hadi Sutanto & Rekan)** Jakarta.
- Feb. – March 2001 Vacation Temporary Staff at **PT PricewaterhouseCoopers FAS** Jakarta.
- Dec. 1999 – Feb.
2000 Vacation Employee in the Audit and Business Advisory Services at **PricewaterhouseCoopers (KAP Drs. Hadi Sutanto & Rekan)** Jakarta.
- Nov.1997 – Feb.
1998 Vacation Employee in the Audit and Business Services Division of **Price Waterhouse (now PricewaterhouseCoopers)** Wellington, New Zealand.
- Nov.1996 – Jan. 1997 Vacation Employee in the Audit and Business Services Division of **Price Waterhouse (now PricewaterhouseCoopers)** Jakarta.

EDUCATION BACKGROUND

- 2010-2014 *S-1* Student at Sekolah Tinggi Bahasa Asing (STBA) LIA Pengadegan, Jakarta, majoring in English Literature. Latest Grade Point Average (GPA) = 3.84
- Feb.1995 – Dec.
1999 Enrolled as an *Undergraduate Student (B.Com/Bachelor of Commerce)* at **The University of Canterbury, Christchurch, New Zealand**, majoring in Accountancy, Finance and Information Systems.
- Aug.1993 – Feb. *Diploma-3 (D-3)* Student at the Faculty of Arts, **University of**

- 1995 **Indonesia**, majoring in Dutch Language. Obtained *Elementary Dutch Language Certificate*.
- June 1993 Obtained *High School Diploma* from **Sekolah Indonesia Nederland, Wassenaar, Holland** majoring in Physical Sciences (A-1).

TRANSLATION SPECIALIZATIONS

General, Business (Bank Mandiri, Bank Ganesha), Human Resources (Perum Gas Negara), Sports, Politics, Education (The British Council) and Information Systems mostly translated from Indonesian to English

Total Word Count: Approximately 200,000 words translated

COMPUTER SKILLS

Microsoft Office 365 Skills

Word : Good
Excel : Good
PowerPoint : Good

Computer-Assisted Translation (CAT) Tools : SDL Trados Studio Freelance 2015

Typing Skills Average : 42 (forty-two) WPM (words per minute)

LANGUAGE SKILLS

Indonesian : Native

English Language Skills

Writing : Good
Speaking : Good
Reading : Good

Listening : Good

REFERENCES

1. Mr. Pandaya (**The Jakarta Post** daily)
Phone : 021-5300478
2. Mr. Hendarsyah Tarmizi (**The Jakarta Post** daily)
Phone : 021-5300478
3. Ms. Lina (**The British Institute/TBI**) Phone : 021-2522965
4. Mr. Rob Wood (**The British Institute/TBI**)
Phone : 021-30027988

PERSONAL DETAILS

Place/Date of Birth : Denpasar/ 7 May 1975
Nicknames : "Ari" or "Patria"
Best rate : US\$0.04 per source word
(negotiable)

Preferred payment : Bank transfer (Bank Mandiri
Sarinah, Jakarta, Indonesia.
Bank account number: 103-
000-69-444-39)

Nationality : Indonesian
Gender : Male
Marital Status : Married
Driver's License : A (private automobile)
Interests : Movies, music, tennis, soccer

***I HEREBY ANNOUNCED WHAT I HAVE WRITTEN ABOVE IS TRUE
=SUPPORTING DOCUMENTS ARE AVAILABLE WHEN NEEDED=***